

12-10-2007

Interview no. 1395

Ofelia Morales

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.utep.edu/interviews>



Part of the [Labor History Commons](#), [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Recommended Citation

Interview with Ofelia Morales by Mireya Loza, 2007, "Interview no. 1395," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at ScholarWorks@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of ScholarWorks@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Ofelia Morales

Interviewer: Mireya Loya

Project: Bracero Oral History Project

Location: Xochialcan, Chimalhueca, Mexico

Date of Interview: 10 December 2007

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1395

Transcriber: Alejandra Diaz

Biographical Synopsis of Interviewee: Mrs. Morales was born in Calvillo, Aguascalientes, Mexico; she is one of six children; her father worked in agriculture and her mother was a housewife; as a young girl, she began working as a seamstress; she received very little formal education; she married a bracero, Mr. Felix Loera; her husband returned to Mexico after completing four contracts.

Summary of Interview: Mrs. Morales discusses making blouses at home and selling them to a maquiladora; Mrs. Morales recalls that her father inherited land and he cultivated guayaba; a priest visited with her parents in order to discuss Mr. Felix Loera's marriage proposal; she recalls her parents being very upset; she was sixteen years old when she married Mr. Felix Loera; they had one son, Abadón; they learned of the bracero program in their hometown; she moved back to her parents home while her husband was working in the bracero program; she talks about receiving money from her husband and how she travelled to Calvillo to cash the checks; after his first contract, Mr. Loera returned briefly with clothing materials and clothes for Abadón; Mrs. Morales briefly discusses her husband's experience as a bracero; she describes the fear that the wives endured while their husbands traveled to the United States as braceros; she describes how they were able to buy land and build a home with the money he earned as a bracero; she continues to earn a living making and embroidering blouses for the maquiladora; her husband did not return to the United States after his fourth contract.

Length of interview 30 minutes

Length of Transcript 20 pages

Nombre del entrevistado: Ofelia Morales Velasco
Fecha de la entrevista: 10 de diciembre de 2007
Nombre del entrevistador: Mireya Loza

Soy Mireya Loza, es el 10 de diciembre, 2007. Estoy aquí con Ofelia Morales Velasco, la esposa de Félix Loera en barrio Xochialcan, Chimalhuaca, ¿Chimalihuaca? Estado de México.

ML: Doña Ofelia, ¿dónde nació?

OM: En Calvillo, Aguascalientes. Calvillo, Aguascalientes.

ML: Y donde nació, ¿es un pueblo, rancho?

OM: Es un pueblo.

ML: ¿Es un pueblo?

OM: Es un pueblito.

ML: Es un pueblito.

OM: Un pueblo grandecito.

ML: Y, ¿a qué se dedicaban sus padres?

OM: Pues a la agricultura.

ML: ¿A la agricultura?

OM: Ey, ellos, mi papá sembraba, mi mamá también, al hogar, de la casa, ey.

ML: Y, ¿ellos tenían terreno o trabajaban en hacienda?

OM: Tenían una huertita. Mi papá tenía una huerta que la cultivaba para levantar sus, cosecha, ey.

ML: Y, ¿tenía esa huertita mucho tiempo o era de su abuelo?

OM: Era herencia que le dejaron.

ML: ¿Sí?

OM: Ey. Era herencia que le dejó su papá.

ML: Y, ¿qué sembraba?

OM: Era huerta de guayabos. Pero una, una huertita de guayabos, él la cultivaba, la regaba, la podaba sus guayabos, sí. Cosechaba cuando ya había cosecha, ya la cosechaba.

ML: ¿Usted tenía muchos hermanos o pocos? ¿Era de familia grande o pequeña?

OM: Pues grande, éramos cuatro mujeres y tres, dos hombres.

ML: Y, ¿fueron a la escuela?

OM: Pues sí. (bebé grita) Sí fuimos a la escuela casi los, todos, todos tuvimos un poco de estudio, porque no estudiamos todo lo que debíamos de haber estudiado. Unos primer año, otros segundo año, sí.

ML: Y, ¿cuándo empezó a trabajar? ¿Empezó usted a trabajar joven o no?

OM: Pues yo desde, desde que empecé a poder, este, yo le ayudé, hacía blusas, hacía blusas, hacía este... pos así.

ML: Y, ¿quién le enseñó a hacer blusas?

OM: Ahí las vecinas, sí, ey. Ahí las vecinas me enseñaban.

ML: Y, ¿las vendía?

OM: Era maquila que hacíamos. Nos las daban a hacer y las llevábamos, nos las pagaban. Era maquila, sí.

ML: Y, ¿a qué edad empezó a trabajar ahí?

OM: Pues como a los diez años yo creo, diez, quince años, sí.

ML: Y, ¿a qué edad se casó?

OM: A los dieciséis años.

ML: ¿A los dieciséis años?

OM: Ajá.

ML: Y, ¿cómo conoció a su esposo?

OM: Pues ahí porque él iba a trabajar ahí al pueblo donde, de donde soy yo. Iba él a trabajar ahí, ahí nos conocimos.

ML: Y cuando se casaron, ¿tuvieron boda chica o grande?

OM: No, ¿pues cuál boda? No, entonces no, no este... No tuvimos, no, él era pobre también. Él no tenía y luego mis papás se enojaron porque me casaba.

ML: Porque no querían que usted se casara.

OM: No, no querían, no querían.

ML: Y, ¿por qué no?

OM: Porque no eran, no era... Pos no sé, sería porque yo era la primera y no, no querían que me casara. Y ahora sí que ni...

ML: ¿Era la mayor de las mujeres?

OM: Era la mayor, era la mayor.

ML: Así que no se lo esperaban.

OM: No. No y no quisieron tampoco, no querían que me casara.

ML: ¿Qué le decían?

OM: No, taban enojados. Mi mamá taba muy enojada, mi papá también, el día que fueron a pedirme. No, ya no me la acababa.

ML: Y cuando iban a pedir a las muchachas, ¿cómo era eso? ¿Qué pasaba? Venían los muchachos, venía el muchacho con su papá?

OM: No, mandaban a unos señores de confianza y al padre. Un señor, fue un señor de sus confianzas de él, él mandó a un señor con el padre.

ML: ¿El padre de la iglesia?

OM: El padre de la iglesia.

ML: ¿Se mandaba el padre de la iglesia?

OM: Sí, el padre fue a pedirme.

ML: Y luego después de que la habían pedido, ¿cuánto tiempo duró antes de casarse?

OM: Pues como dos meses después. Sí, como dos meses después.

ML: Y cuando se casó, ¿dónde se mudó? ¿Se mudó a la casa de él o compraron casa?

OM: No, lo que pasa es que cuando ya estaba yo pedida y presentada por el civil, casada por el civil y presentada por la iglesia, ya nomás para casarnos por la iglesia. Y entonces, como mi mamá estaba muy enojada, una vez iba a ver la fiesta del 8 de enero, en Ojo Caliente, otro pueblito enseguida, que estaba enseguida. Y entonces ya dice, mi mamá estaba bien enojada, fue la disque a llevarme dinero pa que fuera a la fiesta, pero como nunca me dejaban andar en fiestas.

ML: Y, ¿por qué no la dejaban?

OM: Porque no le gustaba a mi mamá, no le gustaba. Y entonces él, ya enojado, (tos) ay perdón.

ML: Está bien.

OM: Ya enojado dice, (tose) dice: “Pos pa mañana”, dice, “mando unas gentes que vengan por tí”. Y yo no se la creí. Entonces otro día llegaron unos viejitos, (tos) llevaron unas gentes, una pareja. Entonces pos, que iban por, iban por mí. (tos) Y entonces este, pos ya, no me quedó más de arreglar mis cosas,irme con ellos. Me

jui con ellos y de ahí me llevaron a casar a Calvillo (tos) a los ocho días. (tos) A los ocho días que me fui, me llevaron a casar a Calvillo. Nos fuimos a casar. Pero yo ya no volví a hablar con él, nada. Ahí de la casa de los viejitos, este, llegó mi cuñada en la madrugada. (tos)

ML: Salud.

OM: Ay. Llegó mi cuñada y nos fuimos a casar a Calvillo a las cinco de la mañana. Pos cuál fiesta ni cuál nada. No nos hicieron fiesta, pos no, ni...

ML: Y, ¿sus padres no fueron a la boda? Cuando se fueron.

OM: No. Nadie. (tos) Nadien fue a verme casar. Mi mamá taba muy enojada y no fue.

ML: Y de ahí de la iglesia, ¿se fue a la casa de él?

OM: No, de la iglesia nos fuimos a, nos fuimos a Aguascalientes porque ya este, él ya iba prevenido para... Yo ya no volví a hablar más con él desde que salí de mi casa, ya no volví a hablar con él. Entonces él ya lo hizo a su modo. De ahí los padrinos se fueron a la casa y mi cuñada también se fue a la casa y nosotros nos fuimos a Aguascalientes, pues vámonos, pues vámonos. Allá nos pasamos, jue un sábado, el domingo, regresamos el domingo en la tarde ya para trabajar el otro día. Llegué a la casa, llegamos a su casa. (tos). Llegamos a su casa de él y no, pos no tenía nada. Mi suegra no estaba ahí, mi cuñada tampoco. Como ella, mi cuñada inyecta, era... Pos era catequista de la iglesia y era, así. Ella se la pasaba más, inyectaba y como era casi la única que inyectaba ahí en todo el pueblito, pues la traían para allá y para acá.

ML: ¿Como enfermera?

OM: Como enfermera. La traían para allá y para acá. Entonces cuando llegamos no estaba nadie. Hasta después llegaron y no, pos [es]tuvo triste, tuvo triste, ey.

ML: Y luego, ¿cuánto tiempo duraron ahí antes de que se fuera él de bracero?

OM: Pos no recuerdo. Nos casamos en enero, en enero, en febrero, marzo y abril y mayo. En diciembre del siguiente año ya tenía yo a Abdón, nació, este, ya tenía yo a Eulalio, casi al año nació Eulalio.

ML: Y, ¿vivían ahí con los papás de...?

OM: No.

ML: O, ¿compraron casa?

OM: No, vivíamos cerquitas en una casa que rentaron, le prestaron o no sé, pero él la, vivíamos ahí cercas. En el mismo pueblito pero para la orilla. Vivíamos cercas de ellos.

ML: Y para cuando él se fue, ya tenían un hijo Abdón. Tenían más de un hijo o sólo Abdón.

OM: No, dos nada más.

ML: ¿Sólo Abdón?

OM: Ey, entonces ya él se fue pa Estados Unidos y él ya taba, este, pos taba chiquito todavía.

ML: Y cuando le platicó su esposo que se quería ir de bracero, ¿qué pensó usted?

OM: Pues me dio tristeza, me dio quién sabe qué tanto. Porque pos uno no sabe ni qué hacer. Yo estaba chica todavía, taba, ey. Y pos se jue, pero duró poco, duró poco. Pero para esto yo me fui pa mi casa, porque le digo a mi suegra, le digo: “Yo no me voy a estar aquí sola”. Y yo estaba en un jacalito que estaba para la orilla de la colonia y cercas de un panteón. Y le digo: “Yo no me voy a estar aquí sola”, le digo, “yo me voy a ir a mi casa”. Y me fui y pos no tenía casi qué llevarme, pos qué me llevaba. Y este...

ML: Y cuando regresó, ¿qué decían sus padres? Su mamá, ¿qué dijo?

OM: No, pos nada. No, para eso yo ya había ido a la casa.

ML: Y ya, ¿se le había quitado el enojo?

OM: Sí, no, luego luego me mandaron llevar; luego luego me mandaron llevar porque luego luego que supieron que ya me había casado, mi mamá mandó a una vecina, mandó una vecina que fuera a ver a la casa. Y fue y entonces este, pos ya, me fui. Me dijeron que me fuera, que porque no me iba a estar ahí sola. Y me fui, agarré mi niño y me fui. Allá me estuve todo el tiempo que estuvo él allá, sola me estuve y pos es triste quedarse uno solo.

ML: Y, ¿le mandaba dinero?

OM: Sí, no, no sí. Sí de eso sí, sí me mandaba dinero.

ML: Y, ¿qué hacía con el dinero usted? Lo usaba para el niño.

OM: Sí, pos ahí gastos de, gastos de mí, del niño, ey. Sí.

ML: Y cuando él regresaba, ¿usted regresaba a la casa cercas del panteón?

OM: Sí, después ya que llegó él, luego luego nos fuimos a la casa. Sí, luego luego nos fuimos.

ML: Y, ¿él traía regalos cuando regresaba?

OM: Ah, no, sí.

ML: ¿Sí?

OM: Sí.

ML: ¿Qué le traía?

OM: Me llevaba muy este... Por ahí tengo todavía las, todavía tengo un veliz así grande, que por allá está ya arrumbado. Me traía este, muchos cortes para vestidos. Al niño, mucha ropita pal niño. No, sí nos acarreaba, sí era bien acarreador. Sí, nos acarreaba mucho, muchas cosas. Salía, nunca llegaba con las manos vacías.

ML: Y cuando le escribía cartas, ¿le escribía cartas en ese entonces?

OM: Sí.

ML: ¿Qué le contaba?

OM: (tos) Pues que cómo estaba. Él decía que me, que le mandaba decir cómo estábamos, si estaba bien o que si me sentía bien en la casa. No, no sí, ey.

ML: Sí. Y la segunda vez que se fue, ¿usted quería que se fuera o estaba mejor ya como que se acostumbró o todavía no?

OM: No, yo nunca quise que se fuera. De mi voluntad no se iba. (tos) De mi voluntad no se iba. Yo siempre me sentía más a gusto que estuviera él ahí, porque ya cuando él se fue, pos cuando se fue la siguiente vez, ya tenía yo dos niños. El más grandecito que era Abdón y el otro que anda aquí que está enfermo, que es Isaúl. Y ya tenía yo a los dos. Entonces yo este, me dejó allá donde te digo, en la casa que estaba, allá me dejó. Y le decía yo, taba cercas también de mi concuña, porque allá vivía también mi concuña. Pero ella era una persona que como te digo, no era que le pidieras tú un favor. No, una persona así muy, pos muy lejana a nosotros. No quería nada de uno. Y muy como, ella no, no tenía miedo, no tenía nada. Y una vez, pos ahí me seguía yo quedando, se quedaba una niña ahí de vecina que vivía también ahí allá. Esa señora tenía muchas chamacas y era hasta pariente de nosotros. Y le decía yo que me dejara quedar una niña ahí. Sí me la dejaba quedar. Y una noche, este, me to...

ML: Y usted pidió la niña porque, ¿quería más compañía?

OM: Sí, porque...

ML: ¿Se sentía mejor?

OM: Porque me, yo tenía miedo.

ML: Y la segunda vez así que se quedó en la casa cercas del panteón.

OM: Sí. No, pos ahí, ahí me quedaba yo ya. Porque pos allá donde voy con dos niños. Y luego, este, me acuerdo que una noche me tocaron la puerta y era una puertita así de madera. Me tocaron la puerta y taba yo que temblaba de miedo. Y otro día, le platico a mi suegra, porque mi suegra era bien, bien por, ¿cómo te digo? No te, no era una persona que no tenía miedo, ésa se enfrentaba. Y entonces me dijo la, le dije a mi suegra, le digo: “¿Qué cree?”, le digo, “anoche me tocaron la puerta”, le digo, “yo tengo mucho miedo”. Y dijo: “No tengas miedo”, dijo, este, “no

tengas miedo”, dice, “yo así viví en el Ojo Caliente”, dijo, “y no tenía más de”, dijo, “de puerta”, dijo, “no tenía más de un petate”. ¿Sí sabes lo que es petate?

ML: Como...

OM: De esos...

ML: Para el piso, ¿no?

OM: Sí, no de esos que van tejidos, de esos, de esos que van tejidos de, un material que le nombran sotol.

ML: Sí.

OM: Que de ése se da en el cerro.

ML: ¿Un petate?

OM: Ey. Dice: “No tengas miedo”, dice, “yo viví en un Ojo Caliente”, dice, “y yo, así estaba yo”, dice, “nada más tenía una puerta de petate”, dice, “no tengas miedo”. Y ya de todos modos yo ya no estuve a gusto y pos con hartito miedo. Y entonces ya me dijo, me dijo ella dijo: “Pos si no quieres estarte aquí”, dijo, “si quieres irte a tu casa, vete”. Le digo: “Sí, sí me voy”. Y le hablé a mis hermanos, a mi hermano que era el mayor, lo mandé llamar y le dije que si me ayudaba. Y me ayudó y me fui. Me fui a otro, mientras él llegaba y así me la pasaba.

ML: Y en ese tiempo, ¿usted conocía a muchas mujeres que tenían sus esposos, que tenían esposos que se fueran de braceros?

OM: Sí, pos ahí todo el, (tos) todo el ranchito ahí, de todo el pueblito, todos, muchos se iban. Muchos se iban.

ML: Y, ¿habían muchas mujeres que se quedaban solas?

OM: (tos) Sí, sí había muchas mujeres que se quedaban solas ahí.

ML: Y, ¿se ayudaban unas a otras o no?

OM: No, porque ya se quedaban en su casa con sus papás. (tos) Las que estaban solas, y las que tenían muchos hijos, ¿pos cuál miedo tenían? Pero...

ML: Y durante ese tiempo, ¿habían esposas que los esposos no les llamaban o no les mandaban dinero?

OM: Pos no, todos mandaban dinero, me imagino. Sí, todos mandaban, todos mandaban dinero.

ML: Y después de la segunda vez cuando regresó, usted regresó a la casa cerca del panteón otra vez, ¿no?

OM: Sí, sí porque ahí ya después ahí, este, la que nos fuimos primero, era prestada. Y ya después, tenía él otro terrenito ahí que su misma mamá se los compró, o ellos lo compraron para... Ahí vivía, estaba mi concuña y estaba yo. (tos) Estábamos nosotros. Ya ahí hizo un jacalito y ahí viví, ya vivía yo allí.

ML: Y durante ese periodo no trabajaba usted, ¿no?

OM: No.

ML: Sólo cuidaba a sus hijos.

OM: Pos sí también. Sí, no, sí, nunca dejé de hacer blusas, porque lo que nos mandaba no nos alcanzaba.

ML: Así que hacía blusas ya en su casa o seguía ahí en la maquila.

OM: Seguía yo. No, seguía yo con las que daban blusas a bordar, yo las hacía.

ML: ¿Usted bordaba blusas?

OM: Sí, ey.

ML: Así que duraba mucho tiempo en su casa bordando blusas.

OM: Sí, sí. Attendía a mis hijos y bordaba también mis blusas, ey.

ML: Y así, ajustaba el dinero para, para la casa. (teléfono).

OM: Sí.

ML: El teléfono.

(entrevista interrumpida)

ML: Y sus hijos entendían lo que estaba pasando o, ¿no?

OM: Pos entonces estaban chiquitos ellos, entonces no. Pos no, no sabían ellos, veían que él se iba pero no.

ML: Y no...

OM: Entonces estaban chiquitos.

ML: Y, ¿no lo buscaban después?

OM: Sí, no, llegaba encantado a ver sus hijos. Llegaba corriendo, ey.

ML: ¿Pero los hijos no lo buscaban? Porque no entendían o...

OM: Pos no, no decían nada.

ML: Estaban muy chiquitos.

OM: Taban chicos, sí, sí. Y cuando se fue, pos la segunda vez Abdón tenía como dos años y... Sí, como tres años; como tres años y el otro tenía, estaba chiquito también, tenía como un año.

ML: Así que no comprendían.

OM: No.

ML: Y cuando regresaba, ¿cambiaba su vida mucho o no?

OM: Pos no, yo no veía que cambiara.

ML: Porque seguía usted haciendo sus quehaceres y bordando.

OM: Sí, sí. Seguía igual.

ML: Y se fue varias veces, ¿no?

OM: Sí, se fue muchas veces. Como unas cuatro veces.

ML: Y, ¿usted seguía yendo de la casa de su mamá a su casa?

OM: Pos ya después como dos veces me dejó allá. Y después nos cambiamos al pueblo de donde era yo. Después de ahí nos fuimos a una casa que nos rentaron, nos prestaron más bien. Una casa que nos prestaron. Entonces yo ya vivía cerca de mi mamá, ya no necesitaba yo de ir a verla, era una casa grande, estaba bardeada toda, encerrada, pues la casa. Ya no tenía yo miedo. Ya no tenía miedo.

ML: Y, ¿por qué decidieron irse a donde, cerca de su mamá?

OM: Pos porque yo no vivía a gusto ahí tampoco, yo no vivía. No vivía a gusto y entonces ya como él había comprado un terreno allá en el pueblo mío, entonces para poderlo fincar, nos fuimos a esa casa que le prestaron. Ya después él iba y venía, ya después fincamos nosotros nuestra casita y ya.

ML: Así que con el dinero de que ganó de bracero fincaron una casa.

OM: Pues sí. Y luego yo le ayudaba también entonces. Que nos fuimos a esa casa, yo este... Pos también como te digo, yo le ayudaba a las, le ayudaba yo también mucho con mis blusas. Sí, me ayudaba yo mucho con mis blusas y él también con lo poquito que ganaba y como quiera ya nos fuimos saliendo y ya ahí nos hizo dos cuartitos, una cocina y una recamarita y ya. Ya ahí vivimos, ya ahí, ya cuando se iba, ya me dejó ahí. Cuando ya este, no me acuerdo si fue en el... No me acuerdo en qué año ya se fue la última vez, que fue cuando se fue. Y ya cuando llegó él, ya tenía yo a mi hija que es Marta, ey. Taba chiquita Marta cuando él llegó, sí, taba recién nacida, no estaba él en la casa.

ML: ¿No?

OM: No, él estaba en Estados Unidos.

ML: Así que no la conoció al nacer.

OM: No, no.

ML: Y, ¿usted le mandaba fotos?

OM: No, porque luego luego llegó. Luego luego llegó, tendría un, ¿qué sería? Pos como un mes cuando él vino. Que apenas tenía la niña un mes, taba chiquita.

ML: Y, ¿cómo le hacía para cuidar a todos los niños cuando él no estaba?

OM: Pos así me la, se los dejaba a mi mamá, mi mamá me ayudaba mucho, ey. Me ayudaba mucho ella cuando, me iba a cambiar el dinero a Aguascalientes, a Calvillo, me decía mi mamá, le decía yo: “Anoche me llegó cheque”. “Pos vete, yo te cuido a los niños”. Y ella me los cuidaba.

ML: ¿Así que le mandaban cheques?

OM: Ajá.

ML: Venían en la forma de cheque y usted tenía que ir a Calvillo a cambiarlos.

OM: A cambiarlo, ey, sí. Ya iba y lo cambiaba, ya compraba mi mandado y ya me iba a la casa ya con mis hijos, ey.

ML: Y durante esa época, ¿sus hijos iban a la escuela o estaban muy chiquitos?

OM: Pos no, ya entonces ya estaban más grandecitos, ya iban a la escuela, sí. Ya los llevaba yo a la escuela. Iba y los dejaba y me iba a cambiar mi cheque, ey.

- ML: Y durante ese periodo usted acuerda algo que pasó con sus hijos, ¿no se enfermaron, no pasó nada fuera de lo normal?
- OM: Pos no. Una vez se enfermaron pero no me acuerdo, ya estaba él ahí, ya estaba él, ya no iba a Estados Unidos. Se enfermaron, les dio el sarampión, se me enfermaron todos de sarampión, ey. De rubéola, de todo, de calenturas y eso, sí.
- ML: Así que les ayudó mucho que él se fuera de bracero o, ¿no?
- OM: Pues por una parte creo que sí, porque él, pues sí, sí llevaba centavitos para... Como te digo, para hacer, compró un terrenito y hicimos esos cuartitos y como quiera nos... Y nunca nos faltó con nada. De comida sí, nunca no tengo que decir: "Hoy no tuve pa las tortillas". Nunca, nunca; de comida nunca nos faltó. Su leche de los niños, sus ropas, sus zapatos, su todo, nunca nos faltó, eso sí.
- ML: Y, ¿usted nunca en esa época tuvo una curiosidad de conocer los Estados Unidos?
- OM: No, nunca me dieron ganas. No.
- ML: ¿Estaba contenta acá con sus hijos?
- OM: Sí, sí yo me sentía feliz con mis hijos, sí.
- ML: Y cuando él regresaba, no, pues no cambiaba la vida, ¿iban a la iglesia juntos o hacían otras cosas juntos?
- OM: No, sí. Sí cuando él regresaba, yo a mis hijos siempre los, si era la misa en la mañana a las ocho, ya para las ocho ya los tenía a todos cambiaditos y todos ya estábamos todos listos. Agarrábamos, si él agarraba el más grandecito, yo el chiquito y nos íbamos con todos nuestros niños a la misa. Sí, eso sí.

ML: Y, ¿hacían otras cosas cuando él regresaba?

OM: Si era en la tarde también, pos, ¿como qué?

ML: Como pasear o cosas que no podían hacer cuando él no estaba aquí.

OM: Ah, nos íbamos, pos a la única parte que íbamos era a Calvillo. Sí: “Vamos a Calvillo”. “Vámonos”. (tos)

ML: Y, ¿qué hacían en Calvillo?

OM: Pos íbamos a misa y luego íbamos, andábamos por allá comprando cosas que nos hacían falta y ya. Comprábamos, ya nos íbamos a la casa a hacer la comida, o nos íbamos al pueblo de mi mamá, ey.

ML: Y cuando él regresaba, ¿le ayudaba con los niños?

OM: Sí. Sí, siempre me ayudaba. Siempre me ayudaba con ellos.

ML: Y, ¿en qué trabajaba él cuando regresaba?

OM: Pues, en el campo, en las huertas, trabajaba en las huertas, ey. Si había guayaba, cortando la guayaba, haciendo este, la carga, cajas, había cajas grandotas donde la empacaban y la sacaban a donde la, donde el camión la iba a recoger, donde la recogían para traerla pa acá pa México.

ML: Y, ¿sus parientes no le decían nada porque se iba su esposo de bracero?

OM: No, porque mi hermano el mayor también se venía, se iba a Estados Unidos.

ML: ¿Sí?

OM: Sí, mi hermano el mayor también se iba a Estados Unidos.

ML: Así que estaban acostumbrados.

OM: Sí. Él nomás dice, decía: “Vámonos”. Y se iban.

ML: Y ahí donde vivían, ¿hacían mucha propaganda para el programa o no?

OM: No, no había.

ML: Y, ¿cómo sabían ustedes algo sobre el programa?

OM: ¿Como qué?

ML: Como, ¿cómo es que se enteraron del programa?

OM: ¿De bracero?

ML: Sí.

OM: Pos ahí por el pueblito, ahí había este, nomás decían el... O no sé cómo sería, la cosa es que ellos se enteraban y: “No, pos que nos vamos a ir de braceros”. Pos: “No, pos que nos vamos a ir tal día”. Y ya.

ML: Y, ¿las mujeres nunca se querían ir a los Estados Unidos?

OM: Pos no, que yo supiera no. Nomás: “No, pos se va fulano, no pos se va, se van a ir con tantos”. Ya nomás se nombraban y ya: “No, pos que nos vamos a ir, se va a ir fulano”, se va a ir así.

ML: ¿Usted le arreglaba sus cosas antes de que se fuera o no?

OM: Pues su... casi no llevaba cosas, más de un cambio a dos. Sí, casi no llevaba.

ML: ¿Se acuerda usted de otras cosas que vivió durante este periodo?

OM: Pos no, no. (estornudo)

ML: Pues, ay, salud.

OM: Salud, salud.

ML: Muchísimas gracias.

Fin de la entrevista